

Zeitschrift: Comtec : Informations- und Telekommunikationstechnologie = information and telecommunication technology

Herausgeber: Swisscom

Band: 81 (2003)

Heft: 11

Rubrik: Firmen und Produkte

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Cat.-6-RJ45-Komponenten

R&M ist weltweit der erste Hersteller, der im hart umkämpften Gebäudeverkabelungsmarkt neutral geprüfte C6-Komponenten produziert. Die damit erreichte Technologie-Führerschaft bei der Herstellung von RJ45-Komponenten erfüllt deshalb R&M mit Stolz und Genugtuung. Nach mehr als zweijähriger R&M-interner Entwicklungsarbeit hat das unabhängige dänische Testlabor 3P ein Zertifikat ausgestellt, das R&M die integrale Erfüllung sämtlicher Performance-Parameter gemäss Normen-Entwurf CENELEC EN 50173 für Cat.-6-Komponenten bestätigt. Dazu gehört auch die vollständige Erfüllung des schwierigsten Parameters der Cat.-6-Anforderungen, nämlich die Austauschbarkeit mit Fremdkomponenten. Seit Anfang 2003 befinden sich diese Komponenten im Handel und stoßen auf grosse Nachfrage. Der Attest und der grosse Marktresponse bestätigen eindeutig, dass sich R&M mit der neuen Komponenten-Technologie auf dem richtigen Weg befindet. Beim Einsatz eines Cat.-6-Systems (Klasse E) ist es von grösster Wichtigkeit, dass die Übertragungsstrecke ausschliesslich mit echten, nach Standard geprüften Cat.-6-Komponenten aufgebaut wird, also gemäss Vorgaben der Gebäudeverkabelungs-Normen. Nur so ist die Austauschbarkeit der Komponenten und eine volle Rückwärtskompatibilität auf ein 5e-System gewährleistet. Das mit echten Cat.-6-Komponenten bestückte Cat.-6-System von R&M verfügt über entscheidende Planungs- und Erweiterungsvorteile. Mit diesem System lassen sich bis zu vier Konnektoren (Steckübergänge) planen, während bei der herkömmlichen Konfiguration einer Übertragungstrecke normalerweise nur zwei Steckübergänge innerhalb der Übertragungsstrecke bestehen. Jeder zusätzliche Steckübergang reduziert die Netzwerkleistung. Der Bandbreitenbedarf der Firmen steigt weiterhin rasant an. Es wird damit gerechnet, dass im

kommenden Jahr Gigabit Ethernet den Weg an den Arbeitsplatz findet und Fast Ethernet langfristig verdrängt. Das US-amerikanische Normengremium IEEE beschäftigt sich eingehend mit neuen Ethernet-Protokollen, die ein Vielfaches der Gigabit-Ethernet-Bandbreite übertragen können. Diese neuen Protokolle werden mit hoher Wahrscheinlichkeit für Cat.-6-Systeme mit echten Cat.-6-Komponenten spezifiziert werden.

Reichle & De-Massari AG
Buchgrindelstrasse 13
CH-8622 Wetzikon
Tel. 01 931 97 77
Fax 01 931 93 29
Homepage: www.rdm.com

KMU-Initiative von europa3000

Über 5000 kleine und mittlere Unternehmen haben am 25. Geburtstag der Rotron Software AG, Niedergösgen, das an diesem Tag gratis angebotene Einstiegspaket «Easy Business net» bestellt und über die Hälfte davon benützen es seither. Nach eingehender Analyse der Daten dieser spektakulären Aktion bietet Rotron den KMU einen lizenzzfreien Einstieg in die Business Software europa3000 an. Die Kunden sind offensichtlich beim Ausprobieren des Basispaketes zum selben Schluss gekommen wie im Sommer 2003 das Schweizerische Testzentrum in Winterthur, das europa3000 mit einem «sehr gut» ausgezeichnet hat. Noch Wochen nach dem Geburtstag treffen bei Rotron Anfragen nach dem Einstiegspaket ein. Verkaufsleiter Marzio Tomasetto hat daraus die Konsequenz gezogen: «Wir ergänzen unsere erfolgreiche Marktbearbeitung um die Möglichkeit für KMU, die Grundprozesse der Business Software lizenzzfrei zu erwerben und damit einen kostengünstigen EDV-Einstieg zu realisieren. Dank unseren Business-Partnern Microsoft und Hewlett Packard, unseren Service-Partnern und einigen namhaften Sponsoren, welche die Initiative tatkräftig unterstützen, kann jede interessierte Firma das sonst 1280 Franken teure Basispaket «Easy Business net» für bis zu drei User lizenzzfrei gegen Verrechnung von 46 Franken Distributionskosten beziehen.» «Easy Business net» ermöglicht das Verwalten der Adressen, der Artikel und Lagermengen, das Schreiben von Offerten, Lieferscheinen, Rechnungen, Gutschriften und Auftragsbestätigungen.

Es organisiert die Mahnungen, bucht Zahlungen, Kreditorenbelege und verwaltet alle diese Bewegungen in der zentralen Finanzbuchhaltung. «Mit «Easy Business net» können KMU ohne grosse Vorinvestition die Vorteile einer kaufmännischen Lösung für den eigenen Betrieb nutzen», so Marzio Tomasetto. ««Easy Business net» lässt sich auf bis zu drei EDV-Arbeitsplätzen einsetzen, die «Compact Line» ist auf bis zu zehn und die «Cube Line» für bis zu 100 EDV-Arbeitsplätze ausgerichtet. Zu den Kernfunktionen für Finanz- und Rechnungswesen kommen Module für Lohnbuchhaltung, Projektverwaltung, Kasse, Logistik, Werkstatt-, Verkaufs- und Produktionsplanung sowie Prozesssteuerung. Für Garagen, Papeterien, Treuhänder, Non-Profit-Organisationen, Stiftungen und viele andere Branchen existieren zudem praxiserprobte Lösungen. Durch den Aufbau auf einer einheitlichen Datenstruktur kann das System problemlos mit dem Unternehmen wachsen. Als Datenbank integriert europa3000 die von Microsoft lizenzzfrei zur Verfügung gestellte Desktop Engine (MSDE), die bei wachsenden Anforderungen (mehr als fünf User) ohne Konvertierung direkt in den MS SQL-Server überführt werden kann. Zur kompetenten Betreuung der rasch wachsenden Zahl von Anwendern hat Rotron ihr Bildungs- und Zertifizierungsprogramm für Service-Partner intensiviert und verdoppelt bis zum Jahresende die Zahl ihrer Betreuungspunkte in der Schweiz. Das Basispaket «Easy Business net» kann über das Internet auf www.europa3000.ch oder direkt bei der Rotron Software AG oder über deren Service-Partner bezogen werden.

Rotron Software AG
Erlinsbacherstrasse 22
CH-5013 Niedergösgen
Tel. 062 858 62 62
Fax 062 858 62 42
E-Mail: r.stucki@europa3000.ch
Homepage: www.europa3000.ch

Gigaset-Wireless-LAN-Serie

Mit der neuen Gigaset-Wireless-LAN-Serie von Siemens wird Networking zum «Nett-Working». Das Motto heisst «Mehr Spass und weniger Stress» beim Arbeiten zu Hause, beim Spielen, Online-Shopping oder Chatten. Gleich, wieviele Familienmitglieder oder Mitbewohner das sind, jetzt können alle zur



selben Zeit über einen Internet-Anschluss online gehen. Das funktioniert dazu noch ohne Kabelsalat, denn mit den neuen Produkten verstehen sich Computer, Notebooks und Internet blind. Mit den neuen Produkten (Gigaset SE105 dsl/cable Wireless Router, Gigaset PC Card 11 und Gigaset-USB-Adapter 11) kann jeder seine Computer und Notebooks per Funk miteinander verbinden und so kabellos mit mehreren Geräten gleichzeitig online sein. Die Gigaset-Wireless-LAN-Produkte im Einzelnen: Wireless Router Gigaset SE105 dsl/cable, Fr. 268.–; Gigaset USB-Adapter 11 und Gigaset PC-Card 11, jeweils Fr. 118.–; Gigaset Router dsl/cable, Fr. 148.–. Die Rundumversorgung fürs Networking zu Hause ist ab Mitte Februar 2004 im Handel erhältlich.

Siemens Schweiz AG
Albisriederstrasse 245
CH-8047 Zürich
Tel. 0848 212 000
E-Mail: swiss.helpdesk@siemens.at
Homepage: www.siemens.ch

High-Availability and High-Security for VPN and Wireless

Businesses need to be able to rely onto their communication infrastructure. Reproducing the high availability of local computer networks on secured remote connections to the corporate network (VPN) has been a very difficult and very expensive game for businesses in need for this level of availability. The new High-Availability option for Lightning MultiCom Firewalls and VPN gateways is affordable and easy for all businesses, since it is a simple software upgrade to the existing products range, allowing to build clusters. Lightning is announcing the High-Availability option at Telecom 2003 starting with its upcoming software release 3.6. This High-Availability feature allows to group pairs or more of Lightning gateways into so-called virtual redundant gateway clusters. These clusters remove all kind of downtimes depending on configuration: not only hardware failures, but also maintenance tasks such as software updates, and also Internet Service Provider or Link downtimes are handled within a second or less. The newly integrated ADSL modem, as well as the future industrial 802.11 wireless base-station, can also be part of this redundancy scheme, opening up new se-

curity applications in the DSL and wireless fields. This option is also available on the entry-level MultiCom SpeedSurf, a handheld firewall and full IPSec VPN gateway. This hardware firewall, which is small enough to hold in the palm of your hand, can be set up without any special configuration or computer knowledge, between an existing computer network and an ADSL or cable modem. It is based on the open-source Linux software, and incorporates technology already used by numerous banks and governments, and even by the European Space Agency.



Lightning Instrumentation SA
av. des Boveresses 50
CH-1010 Lausanne
Tel. 021 654 2000
Fax 021 654 2001
E-Mail: pr@lightning.ch
Homepage: www.lightning.ch

Nokia Game 2003 goes mobile

Nokia kündigte das diesjährige Nokia Game an. Das Nokia Game 2003 ist ein interaktives Abenteuer, das in 35 Ländern in zehn Sprachen gespielt wird. «Im Rahmen des Nokia Game, das dieses Jahr zum fünften Mal stattfinden wird, haben wir für unsere Spieler überall auf der Welt ein einzigartiges mobiles Online-Erlebnis entwickelt. Mit einer Million Anmeldungen zum Nokia Game konnten wir im vergangenen Jahr einen neuen Rekord erzielen und gehen davon aus, mit den diesjährigen Neuerungen noch mehr Spieler gewinnen zu können», so Pekka Rantala, Vice President, Marketing Services, Nokia Mobile Phones. Mit dem Nokia Game 2003 stellt Nokia ein komplett neues Spielerlebnis vor, das sich in zwei Teile gliedert. Der erste Teil umfasst ein mobiles Online-Spiel, das der Spieler kostenlos unter der Homepage www.NokiaGame.com herunterladen kann. In Europa und Afrika wird dieses für einen begrenzten Zeitraum als kostenlose Game

Card im Lieferumfang des Nokia N-Gage™ Game Decks enthalten sein, das seit dem 7. Oktober 2003 verfügbar ist. Die Nokia Game Variante für das Nokia N-Gage umfasst drei Teile: das «Flo Boarding»-Game, ein Chat mit den anderen Mitspielern sowie die Möglichkeit, die virtuelle Heldin des diesjährigen Nokia Game, Flo, zu treffen und diese ins Spielgeschehen einzubeziehen. Die Teilnehmer am Nokia Game können die mobilen Online-Elemente nutzen, um ihre High Scores hochzuladen, «Ghosts» downloaden sowie über Bluetooth-Verbindungen oder über Mobilfunknetze gegen andere Spieler anzutreten. Das mobile Online-Game kann mit dem Nokia N-Gage™ Game Deck oder mit dem Nokia 3650 Mobiltelefon gespielt werden. Der zweite Teil des Nokia Game 2003 startet am 19. November 2003 und dauert zehn Tage. Für den Austausch von Informationen und die Bereitstellung von Tipps und Anweisungen an die Spieler kommen neben dem Internet auch Kurzmitteilungen (SMS), E-Mails, Chats und interaktive Sprachanrufe zum Einsatz. Wer beim Nokia Game dabei sein möchte, braucht lediglich einen Internet-Zugang, eine E-Mail-Adresse und ein Mobiltelefon, das den Empfang von Kurzmitteilungen unterstützt. Am Ende des Spiels werden die besten fünf bis fünfzig Spieler jedes Landes ein Nokia N-Gage™ Game Deck gewinnen. Die Teilnahme am Nokia Game 2003 ist kostenlos. Es gibt keine Altersgrenze, Minderjährige können jedoch nur mit Zustimmung eines Erziehungsberechtigten teilnehmen. Das «Nokia Totally Board 2003» Event, das auf der Plaza de España in Sevilla stattfinden wird, verbindet in einmaliger Form Sport, Musik und Mobilität. Eine 25 m hohe, mit 300 t Schnee bedeckte Rampe dient bei diesem Event als Playground für Dutzende Snowboarder, die beim «Big Air» Event gegeneinander antreten. Auf einer vertikalen Rampe messen sich die weltbesten Skateboarder, BMX-Fahrer und Inline-Skater miteinander. Die Zuschauer haben ausgiebig Gelegenheit, zu den Rhythmen von «La Fuga», «A» und «M-Clan» zu tanzen.

Nokia Schweiz und Österreich
Barbara Fürchtegott
Tel. 0043 2682 77 17 03
E-Mail: barbara.furchtegott@nokia.com
Homepage: www.nokia.ch/german/about_nokia/press/index.html

Auszeichnung für «openTAS»

Die Webservices-Plattform «openTAS» von Ascom Security Solutions wurde an der Orbit/Comdex 2003 ausgezeichnet. Bei der Verleihung des «Swiss ASP Award» des ASP-Konsortiums Schweiz belegte «openTAS» den dritten Rang in der Kategorie Integration. Der Wettbewerb würdigt herausragende Lösungen im Bereich Application Service Providing (ASP) und Online-/Webservices auf dem Schweizer Markt. «openTAS» ist eine webbasierte offene Plattform, die den Grundstein für Kundenlösungen von Sicherheits-, Service- und Betreiberorganisationen legt: Weit verteilte technische Objekte und Systeme, wie etwa Lifte, Heizungen oder Alarmanlagen, können via Internet und anderen öffentlichen Kommunikationsnetzen sicher und zuverlässig überwacht, betreut und gepflegt werden. Durch die Offenheit von «openTAS» lassen sich beliebige Netzwerke, Geräte und Fremdsysteme ein- und verbinden. Die Struktur selbst lässt sich jener der Kundenorganisation und deren Prozesse anpassen. Aus diesem Grund ist «openTAS» für die Integration in eine bestehende Umgebung beson-

ders flexibel und bietet ein hohes Mass an Investitionsschutz. Die Möglichkeit, die Plattform als Application Service zu betreiben schafft zudem die Grundlage für innovative Finanzierungsmöglichkeiten.



Ascom Management AG
Ascom Systec AG
Belpstrasse 37, CH-3000 Bern
Tel. 031 999 43 44, Fax 031 999 21 17
E-Mail: media@ascom.com
Homepage: www.ascom.com

die Funktionalität des Gateways vialP, das um die zusätzlichen Leistungsmerkmale von vier seriellen Schnittstellen zum Anschluss paketbasierter Videokonferenznetze für serielle Verbindungen ergänzt wurde. Diese seriellen Schnittstellen ermöglichen den Anschluss von Verschlüsselungsgeräten, die im staatlichen und militärischen Bereich weit verbreitet sind, wo hochwertige Videokonferenzverbindungen über verschlüsselte Kommunikationskanäle verlangt werden. Neben den seriellen Schnittstellen profitiert der Benutzer auch von einer marktführenden Paketverarbeitung, hochentwickelten Verbindungsfunktionen und einem integrierten Netzressourcenmanagement. Dies ermöglicht leistungsstarke und hochwertige Videokonferenzen mit abgesetzten Standorten unabhängig von dem am jeweiligen Standort genutzten Geräte- oder Netzprotokoll.

Recos AG
Churerstrasse 160A
CH-8808 Pfäffikon
Tel. 055 415 77 11, Fax 055 415 77 21
E-Mail: info@recos.ch
Homepage: www.recos.ch

Executive MBA in ICT-Management

The next step in your career

The unique and flexible design of the **iimt EMBA** in the field of ICT-Management allows you to earn an EMBA in **1½, 2 or 3 years**.

Highly qualified lecturers from the academic and business world prepare our students in form of theoretical knowledge and practical applications for a competitive global business environment.

we help you to tune your managerial tool-kit ...

visit us online on www.iimt.ch

to reach your objectives is our business ...



international institute of management in telecommunications

Avenue de Tivoli 3
CH - 1700 Fribourg
Tel. +41 (0)26 300 84 30 - Fax. +41 (0)26 300 97 94

